



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

Komisja Kultury i Edukacji

2011/2025(INI)

22.3.2011

POPRAWKI

1 - 34

Projekt opinii
Seán Kelly
(PE458.791v01-00)

Całościowe podejście do kwestii ochrony danych osobowych w Unii Europejskiej
(COM(2010)0609 – 2011/2025(INI))

AM\861460PL.doc

PE460.957v01-00

PL

Zjednoczona w różnorodności

PL

Poprawka 1
Emma McClarkin

Projekt opinii
Ustęp 1

Projekt opinii

1. podkreśla konieczność stworzenia lepszej i szerszej definicji danych osobowych wykorzystywanych z użyciem technologii internetowych i cyfrowych, w szczególności w odniesieniu do nowych form identyfikacji i śledzenia pojedynczych danych;

Poprawka

1. podkreśla konieczność stworzenia lepszej i szerszej definicji danych osobowych wykorzystywanych z użyciem technologii internetowych i cyfrowych, w szczególności w odniesieniu do nowych form identyfikacji i śledzenia pojedynczych danych, **zwłaszcza w zakresie plików http typu cookie i dyrektywy 2008/58/WE**;

Or. en

Poprawka 2
Marietje Schaake

Projekt opinii
Ustęp 1

Projekt opinii

1. podkreśla konieczność stworzenia lepszej i szerszej definicji danych osobowych wykorzystywanych z użyciem technologii internetowych i cyfrowych, w szczególności w odniesieniu do nowych form identyfikacji i śledzenia pojedynczych danych;

Poprawka

1. podkreśla konieczność stworzenia lepszej i szerszej definicji danych osobowych wykorzystywanych z użyciem technologii internetowych i cyfrowych, w szczególności w odniesieniu do nowych form identyfikacji i śledzenia pojedynczych danych, **w celu zapewnienia pewności prawnej na jednolitym rynku cyfrowym**;

Or. en

Poprawka 3
Nadja Hirsch

Projekt opinii
Ustęp 1

Projekt opinii

1. podkreśla konieczność stworzenia lepszej i szerszej definicji danych osobowych wykorzystywanych z użyciem technologii internetowych i cyfrowych, w szczególności w odniesieniu do nowych form identyfikacji i śledzenia pojedynczych danych;

Poprawka

1. podkreśla konieczność stworzenia lepszej i szerszej definicji danych osobowych wykorzystywanych z użyciem technologii internetowych i cyfrowych, w szczególności w odniesieniu do nowych form identyfikacji i śledzenia pojedynczych danych, ***aby w ten sposób umożliwić lepszą ochronę tych danych;***

Or. de

Poprawka 4
Malika Benarab-Attou

Projekt opinii
Ustęp 1 a (nowy)

Projekt opinii

1a. podkreśla, że przetwarzanie danych szczególnie chronionych wskazujących pochodzenie rasowe lub etniczne, poglądy polityczne, przekonania religijne lub światopoglądowe albo przynależność do związków zawodowych, a także danych dotyczących zdrowia lub życia seksualnego należy objąć rygorystycznymi zasadami, przy czym zasadą ogólną jest zakaz ujawniania takich informacji;

Or. fr

Poprawka 5
Maria Badia i Cutchet

Projekt opinii
Ustęp 1 a (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

1a. przypomina, że obecne wyłączenie – określone w dyrektywie 95/46/WE (art. 9) – niektórych przepisów dotyczących ochrony danych stosowane w celach dziennikarskich jest niezbędnym warunkiem wolnej i niezależnej prasy; wzywa Komisję, aby to wyłączenie co najmniej utrzymała, a najlepiej aby je jeszcze wzmocniła;

Or. en

Poprawka 6
Malika Benarab-Attou

Projekt opinii
Ustęp 2

Projekt opinii

Poprawka

2. podkreśla, że *ważne jest informowanie* użytkowników o właściwym organie ds. ochrony danych osobowych oraz o **możliwościach** dostępu do swoich danych osobowych, ich zmiany i usunięcia;

2. podkreśla, że *należy informować* użytkowników o właściwym organie ds. ochrony danych osobowych oraz o **prawie** dostępu do swoich danych osobowych, ich zmiany i usunięcia, **a także o możliwości skorzystania z „prawa do bycia zapomnianym”**, czyli spowodowania **zaprzestania przetwarzania danych osobowych i usunięcia ich, jeżeli przestały być potrzebne do zgodnych z prawem celów;**

Or. fr

Poprawka 7
Maria Badia i Cutchet

Projekt opinii
Ustęp 2

Projekt opinii

2. podkreśla, że ważne jest informowanie użytkowników o właściwym organie ds. ochrony danych osobowych oraz o możliwościach dostępu do swoich danych osobowych, ich zmiany i usunięcia;

Poprawka

2. podkreśla, że ważne jest informowanie użytkowników o właściwym organie ds. ochrony danych osobowych oraz o możliwościach **łatwego** dostępu do swoich danych osobowych, ich zmiany i usunięcia;

Or. en

Poprawka 8
Georgios Papanikolaou

Projekt opinii
Ustęp 3

Projekt opinii

3. podkreśla, że należy wdrożyć odpowiednie mechanizmy służące zapisywaniu zgody użytkowników lub wycofania zgody;

Poprawka

3. podkreśla, że należy wdrożyć odpowiednie mechanizmy służące zapisywaniu zgody użytkowników lub wycofania zgody, **przy czym zgoda ta powinna być jasno wyrażona, a nie domyślna**;

Or. el

Poprawka 9
Marietje Schaaake

Projekt opinii
Ustęp 3

Projekt opinii

3. podkreśla, że należy wdrożyć odpowiednie mechanizmy służące zapisywaniu zgody użytkowników lub

Poprawka

3. podkreśla, że należy wdrożyć odpowiednie mechanizmy służące zapisywaniu zgody użytkowników lub wycofania zgody, **mając na uwadze, że to**

wycofania zgody;

na administratorze danych powinien spoczywać obowiązek udowodnienia, iż osoba, której dotyczą dane, udzieliła odpowiedniej zgody obejmującej wszystkie przewidywane przypadki przetwarzania danych osobowych;

Or. en

**Poprawka 10
Hannu Takkula**

**Projekt opinii
Ustęp 3**

Projekt opinii

3. podkreśla, że należy wdrożyć odpowiednie mechanizmy służące zapisywaniu zgody użytkowników lub wycofania zgody;

Poprawka

3. *Nie dotyczy polskiej wersji językowej.*

Or. fi

**Poprawka 11
Malika Benarab-Attou**

**Projekt opinii
Ustęp 3 a (nowy)**

Projekt opinii

3a. podkreśla, że dane osobowe dotyczące sytuacji zawodowej użytkownika nie mogą być ujawniane ani przekazywane osobom trzecim bez uprzedniej zgody zainteresowanego;

Poprawka

Or. fr

Poprawka 12
Marietje Schaake

Projekt opinii
Ustęp 3 a (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

3a. podkreśla, że oświadczenia o ochronie danych osobowych są z reguły dla wszystkich użytkowników bardzo trudne do przeczytania i zrozumienia, dlatego też zachęca do wprowadzenia systemu informacyjnego, dzięki któremu osoba, której dotyczą dane, będzie mogła zrozumieć, jak jej dane osobowe będą przetwarzane po udzieleniu przez nią zgody;

Or. en

Poprawka 13
Marietje Schaake

Projekt opinii
Ustęp 3 b (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

3b. podkreśla, że przejrzystość jest niezbędna tylko w przypadku osoby, której dotyczą dane, a nie osób trzecich zainteresowanych danymi osobowymi osób, których dotyczą dane, chyba że udostępnienie danych osobowych zostało orzeczone w drodze formalnego wyroku sądowego;

Or. en

Poprawka 14
Seán Kelly

Projekt opinii
Ustęp 3 a (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

3a. przypomina, że każdy użytkownik Internetu powinien mieć prawo do zostania zapomnianym w ramach sieci społecznościowych i tzw. chmur obliczeniowych („cloud computing”); podkreśla w związku z tym, że użytkownicy powinni mieć prawo do sprawowania kontroli nad tym, które aspekty ich danych osobowych są publicznie dostępne;

Or. en

Poprawka 15
Santiago Fisas Aixela

Projekt opinii
Ustęp 3 a (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

3a. podkreśla konieczność identyfikowania użytkowników treści podlegających prawu własności intelektualnej, co stanowi środek w walce z piractwem, pod warunkiem, że odbywać się ono będzie przy zachowaniu wszelkich gwarancji prawnych; w tym celu właściwe organy będą mogły wymagać od podmiotów świadczących usługi społeczeństwa informacyjnego udostępnienia danych umożliwiających taką identyfikację;

Or. es

Poprawka 16
Emma McClarkin

Projekt opinii
Ustęp 4

Projekt opinii

4. podkreśla potrzebę stworzenia szczególnych środków ochrony dzieci i osób niepełnoletnich w Internecie; przypomina, że kompetencja medialna powinna stanowić istotny element formalnej edukacji, tak by dzieci i osoby niepełnoletnie wiedziały, na czym polega odpowiedzialne zachowanie w Internecie;

Poprawka

4. podkreśla potrzebę stworzenia szczególnych środków ochrony dzieci i osób niepełnoletnich w Internecie; przypomina, że kompetencja medialna powinna stanowić istotny element formalnej edukacji, tak by dzieci i osoby niepełnoletnie wiedziały, na czym polega odpowiedzialne *i bezpieczne* zachowanie w Internecie;

Or. en

Poprawka 17
Georgios Papanikolaou

Projekt opinii
Ustęp 4

Projekt opinii

4. podkreśla potrzebę stworzenia szczególnych środków ochrony dzieci i osób niepełnoletnich w Internecie; przypomina, że kompetencja medialna powinna stanowić istotny element formalnej edukacji, tak by dzieci i osoby niepełnoletnie wiedziały, na czym polega odpowiedzialne zachowanie w Internecie;

Poprawka

4. podkreśla potrzebę stworzenia szczególnych środków ochrony dzieci i osób niepełnoletnich w Internecie; ***dostawcy usług sieci społecznościowych muszą publikować informacje o swojej polityce bezpieczeństwa w jasnym i zrozumiałym języku oraz umieszczać je w widocznym miejscu, by niepełnoletni mieli możliwość uświadomienia sobie istniejących zagrożeń***; przypomina, że kompetencja medialna powinna stanowić istotny element formalnej edukacji, tak by dzieci i osoby niepełnoletnie wiedziały, na czym polega odpowiedzialne zachowanie w Internecie;

Or. el

Poprawka 18
Marietje Schaaake

Projekt opinii
Ustęp 4

Projekt opinii

4. podkreśla potrzebę stworzenia szczególnych środków ochrony dzieci i osób niepełnoletnich w Internecie; przypomina, że **kompetencja medialna powinna** stanowić istotny element formalnej edukacji, tak by dzieci i osoby niepełnoletnie wiedziały, na czym polega odpowiedzialne zachowanie w Internecie;

Poprawka

4. podkreśla potrzebę stworzenia szczególnych środków ochrony dzieci i osób niepełnoletnich w Internecie; przypomina, że **kompetencje w zakresie mediów oraz TIK (technologii informacyjno-komunikacyjnych) powinny** stanowić istotny element formalnej edukacji, tak by dzieci i osoby niepełnoletnie wiedziały, na czym polega odpowiedzialne zachowanie w Internecie;

Or. en

Poprawka 19
Hannu Takkula

Projekt opinii
Ustęp 4

Projekt opinii

4. podkreśla potrzebę stworzenia szczególnych środków ochrony dzieci i osób niepełnoletnich w Internecie; przypomina, że **kompetencja medialna powinna** stanowić istotny element formalnej edukacji, tak by dzieci i osoby niepełnoletnie wiedziały, na czym polega odpowiedzialne zachowanie w Internecie;

Poprawka

4. podkreśla potrzebę stworzenia szczególnych środków ochrony dzieci i osób niepełnoletnich w Internecie; przypomina, że **umiejętności informatyczne powinny** stanowić istotny element formalnej edukacji, tak by dzieci i osoby niepełnoletnie wiedziały, na czym polega odpowiedzialne zachowanie w Internecie;

Or. fi

Poprawka 20
Santiago Fisas Ayxela

Projekt opinii
Ustęp 4

Projekt opinii

4. podkreśla potrzebę stworzenia szczególnych środków ochrony dzieci i osób niepełnoletnich w Internecie; przypomina, że **kompetencja medialna** powinna stanowić istotny element formalnej edukacji, tak by dzieci i osoby niepełnoletnie wiedziały, na czym polega odpowiedzialne zachowanie w Internecie;

Poprawka

4. podkreśla potrzebę stworzenia szczególnych środków ochrony dzieci i osób niepełnoletnich w Internecie; przypomina, że **alfabetyzacja cyfrowa** powinna stanowić istotny element formalnej edukacji, tak by dzieci i osoby niepełnoletnie wiedziały, na czym polega odpowiedzialne zachowanie w Internecie;

Or. es

Poprawka 21
Petra Kammerevert, Helga Trüpel

Projekt opinii
Ustęp 4 a (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

4a. dlatego zwraca się do państw członkowskich, aby w programach nauczania szkół i innych placówek edukacyjnych, również przeznaczonych dla małych dzieci, szerzej wprowadzały obowiązkową naukę korzystania z mediów, a także oferowały nauczycielom i wychowawcom odpowiednie możliwości zdobywania i poszerzania kwalifikacji;

Or. de

Poprawka 22
Emma McClarkin

Projekt opinii
Ustęp 5

Projekt opinii

5. apeluje, aby kontrolerzy danych mieli obowiązek wprowadzenia mechanizmów weryfikacji wieku;

Poprawka

5. apeluje, aby kontrolerzy danych mieli obowiązek wprowadzenia mechanizmów weryfikacji wieku, ***o ile ten proces nie zagraża prywatności ani nie uniemożliwia legalnym konsumentom dostępu do usług online;***

Or. en

Poprawka 23
Marietje Schaaake

Projekt opinii
Ustęp 6

Projekt opinii

6. wzywa do ustalenia szczególnych obowiązków i wymogów dotyczących przetwarzania danych odnoszących się do osób niepełnoletnich, a w szczególności dzieci, łącznie z zakazem gromadzenia danych ***szczególnie chronionych*** dotyczących dzieci; proponuje, aby gromadzenie informacji osobowych od niepełnoletnich było niedozwolone, chyba że jest konieczne i przeznaczone do celów zgodnych z prawem;

Poprawka

6. wzywa do ustalenia szczególnych obowiązków i wymogów dotyczących przetwarzania danych odnoszących się do osób niepełnoletnich, a w szczególności dzieci, łącznie z zakazem gromadzenia danych dotyczących dzieci; proponuje, aby gromadzenie informacji osobowych od niepełnoletnich było niedozwolone, chyba że jest konieczne i przeznaczone do celów zgodnych z prawem;

Or. en

Poprawka 24
Hannu Takkula

Projekt opinii
Ustęp 6

Projekt opinii

6. . wzywa do ustalenia szczególnych obowiązków i wymogów dotyczących

Poprawka

6. wzywa do ustalenia szczególnych obowiązków i wymogów dotyczących

przetwarzania danych odnoszących się do osób niepełnoletnich, a w szczególności dzieci, łącznie z zakazem gromadzenia danych szczególnie chronionych dotyczących dzieci; proponuje, aby gromadzenie informacji osobowych od niepełnoletnich było niedozwolone, chyba że jest **konieczne i** przeznaczone do celów zgodnych z prawem;

przetwarzania danych odnoszących się do osób niepełnoletnich, a w szczególności dzieci, łącznie z zakazem gromadzenia danych szczególnie chronionych dotyczących dzieci; proponuje, aby gromadzenie informacji osobowych od niepełnoletnich było niedozwolone, chyba że jest przeznaczone do celów zgodnych z prawem;

Or. fi

Poprawka 25
Georgios Papanikolaou

Projekt opinii
Ustęp 6 a (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

6a. gromadzenie i przetwarzanie danych dotyczących uczniów przez szkoły i inne placówki edukacyjne powinno odbywać się z zachowaniem szczególnej ostrożności, a ich dalsze przekazywanie może mieć miejsce wyłącznie po uzyskaniu wyraźnej zgody i musi uwzględniać interes dziecka;

Or. el

Poprawka 26
Marietje Schaaake

Projekt opinii
Ustęp 6 a (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

6a. proponuje wprowadzenie systemu oferującego poziom ochrony danych jasno zrozumiały dla osoby, której dotyczą dane, przed udzieleniem przez nią zgody, stanowiącego ewentualnie system

ocenia, nadzorowany przez niezależny organ;

Or. en

Poprawka 27
Hella Ranner

Projekt opinii
Ustęp 6 a (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

6a. podkreśla, że wprowadzenie takich środków ochrony danych nie może pociągać za sobą dodatkowych obciążeń biurokratycznych o charakterze czasowym lub innym dla użytkowników wspomnianych usług lub dla podmiotów je świadczących;

Or. de

Poprawka 28
Georgios Papanikolaou

Projekt opinii
Ustęp 7

Projekt opinii

Poprawka

7. zachęca Komisję i państwa członkowskie do organizowania publicznych kampanii informacyjnych skierowanych do osób niepełnoletnich, w szczególności do dzieci, aby zwrócić ich uwagę na czyhające w Internecie zagrożenia ich prywatności oraz na kroki, jakie mogą przedsięwziąć, aby się bronić;

7. zachęca Komisję i państwa członkowskie do organizowania publicznych kampanii informacyjnych skierowanych do osób niepełnoletnich, w szczególności do dzieci, aby zwrócić ich uwagę na czyhające w Internecie zagrożenia ich prywatności oraz na kroki, jakie mogą przedsięwziąć, aby się bronić; ***należy dostarczać niepełnoletnim odpowiednie wskazówki i dołożyć starań na rzecz ochrony ich anonimowości, by w Internecie występowali pod pseudonimem; należy również zachęcać niepełnoletnich***

do podawania na portalach sieci społecznościowych jak najmniejszej liczby informacji i uświadamiać im zagrożenia wynikające z ujawniania ich danych osobowych, takich jak zdjęcia, numer telefonu czy adres zamieszkania;

Or. el

Poprawka 29
Nadja Hirsch

Projekt opinii
Ustęp 7

Projekt opinii

7. zachęca Komisję i państwa członkowskie do organizowania publicznych kampanii informacyjnych skierowanych do osób niepełnoletnich, **w szczególności do** dzieci, aby zwrócić ich uwagę na czyhające w Internecie zagrożenia ich prywatności oraz na kroki, jakie mogą przedsięwziąć, aby się bronić;

Poprawka

7. zachęca Komisję i państwa członkowskie do organizowania publicznych kampanii informacyjnych skierowanych do osób niepełnoletnich, dzieci **i rodziców**, aby zwrócić ich uwagę na czyhające w Internecie zagrożenia ich prywatności oraz na kroki, jakie mogą przedsięwziąć, aby się bronić;

Or. de

Poprawka 30
Marietje Schaaake

Projekt opinii
Ustęp 7

Projekt opinii

7. zachęca Komisję i państwa

Poprawka

7. zachęca Komisję i państwa

członkowskie do organizowania publicznych kampanii informacyjnych skierowanych do osób niepełnoletnich, w szczególności do dzieci, aby zwrócić ich uwagę na czyhające w Internecie zagrożenia ich prywatności **oraz** na kroki, jakie mogą przedsięwziąć, aby się bronić;

członkowskie do organizowania publicznych kampanii informacyjnych skierowanych do osób niepełnoletnich, w szczególności do dzieci, aby zwrócić ich uwagę na czyhające w Internecie zagrożenia ich prywatności, na kroki, jakie mogą przedsięwziąć, aby się bronić, **oraz na konieczność przyjęcia na siebie odpowiedzialności**;

Or. en

Poprawka 31 Hella Ranner

Projekt opinii Ustęp 7

Projekt opinii

7. zachęca Komisję i państwa członkowskie do organizowania publicznych kampanii informacyjnych skierowanych do osób niepełnoletnich, w szczególności do dzieci, aby zwrócić ich uwagę na czyhające w Internecie zagrożenia ich prywatności oraz na kroki, jakie mogą przedsięwziąć, aby się bronić;

Poprawka

7. zachęca Komisję i państwa członkowskie do organizowania publicznych kampanii informacyjnych skierowanych do osób niepełnoletnich, w szczególności do dzieci, aby zwrócić ich uwagę na czyhające w Internecie zagrożenia ich prywatności oraz na kroki, jakie mogą przedsięwziąć, aby się bronić; ***zauważa, że tego rodzaju informacje powinny być formułowane w sposób bardziej zrozumiały i jasny; ten wymóg powinien też w szczególności dotyczyć formułowania tekstów, które stanowią podstawę udzielenia wyraźnej zgody na wykorzystanie danych***;

Or. de

Poprawka 32 Hannu Takkula

Projekt opinii Ustęp 7

Projekt opinii

7. zachęca Komisję i państwa członkowskie do organizowania publicznych kampanii informacyjnych skierowanych do osób niepełnoletnich, w szczególności do dzieci, aby zwrócić ich uwagę na czyhające w Internecie zagrożenia ich prywatności oraz na kroki, jakie mogą przedsięwziąć, aby się bronić;

Poprawka

7. zachęca Komisję i państwa członkowskie do organizowania publicznych kampanii informacyjnych skierowanych do osób niepełnoletnich, w szczególności do dzieci, **oraz do ich opiekunów**, aby zwrócić ich uwagę na czyhające w Internecie zagrożenia ich prywatności oraz na kroki, jakie mogą przedsięwziąć, aby się bronić;

Or. fi

Poprawka 33
Emma McClarkin

Projekt opinii
Ustęp 8

Projekt opinii

8. zaleca ponadto **szkolenie** kontrolerów danych i podmiotów zajmujących się przetwarzaniem danych, **organizowanie skierowanych do nich kampanii informacyjnych** oraz informowanie tych osób o ich obowiązkach.

Poprawka

8. zaleca ponadto **organizowanie kampanii informacyjnych skierowanych do** kontrolerów danych i podmiotów zajmujących się przetwarzaniem danych oraz informowanie tych osób o ich obowiązkach **i zakresie odpowiedzialności**.

Or. en

Poprawka 34
Seán Kelly

Projekt opinii
Ustęp 8 a (nowy)

Projekt opinii

8a. podkreśla znaczenie utrzymania – a w stosownych przypadkach wzmocnienia – odstępowania w celach dziennikarskich, określonego w art. 9 dyrektywy 95/46/WE,

Poprawka

*które jest warunkiem koniecznym do
prowadzenia działalności dziennikarskiej
w coraz bardziej skomplikowanym
technologicznym środowisku mediów oraz
do pełnienia przez media roli w
społeczeństwach demokratycznych.*

Or. en